

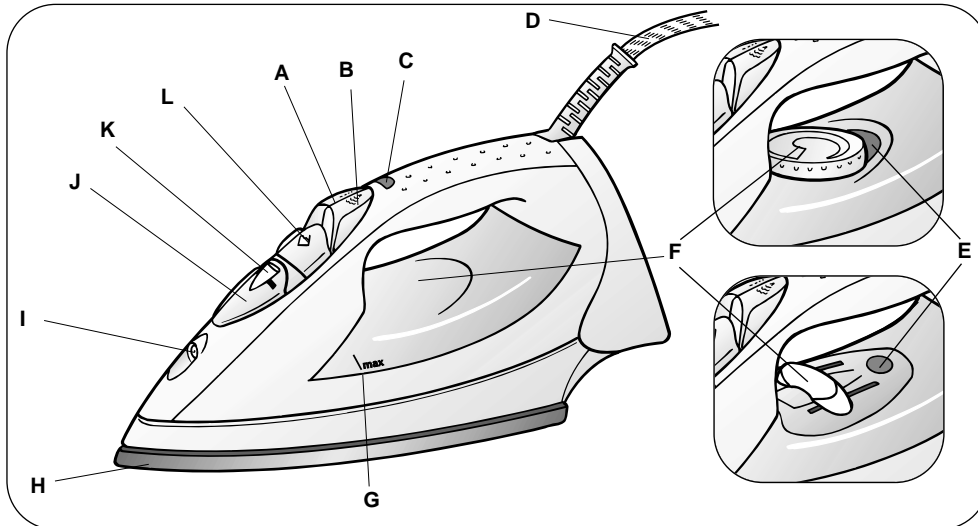
ULTRAGLIDE

T-FAL®**Mod. : I500 series
I700 series**

032503 - 21/03

Use and care instructions / Instrucciones de uso y mantenimiento / Notice d'emploi

- ENG** Be careful! (depending on the model) Remove the soleplate protection before heating the iron.
- ESP** ¡Cuidado! (según el modelo) Retire el protector de la suela antes de calentar la plancha.
- FR** Attention! (selon modèle) Retirez le protecteur de semelle avant de faire chauffer le fer.

**ENGLISH**

- A. Spray Button**
To moisten fabrics
- B. Burst of Steam Button**
(depending on model)
To remove wrinkles
- C. Auto Shut off indicator light**
(depending on model)
- D. Electric power cord**
- E. Thermostat indicator light**
Goes out when the correct temperature has been reached.
- F. Thermostat control**
For choosing the ironing temperature
- G. Water reservoir maximum fill line**
Do not exceed this limit
- H. Sole plate**
- I. Spray nozzle**
- J. Anti-scale valve**
To be cleaned once per month
- K. Steam control**
- L. Express refilling drawer**

ESPAÑOL

- A. Botón del rocío**
Para humedecer la ropa
- B. Botón de extra vapor**
(según el modelo)
Para quitar las arrugas
- C. Indicador luminoso autoapagado automático** (según el modelo)
- D. Cordón de suministro eléctrico**
- E. Indicador luminoso de termostato**
Se apaga cuando se alcanza la temperatura deseada
- F. Control del termostato**
Para elegir la temperatura de planchado
- G. Nivel máximo del depósito**
No exceda de ese límite
- H. Suela**
- I. Rocío**
- J. Varilla anticalcárea**
Límpiese una vez al mes
- K. Control de vapor**
- L. Tapa de llenado del depósito**

FRANCAIS

- A. Touche Vaporisation**
Pour humidifier le linge
- B. Touche Jet de vapeur puissant**
(selon modèle)
Pour défroisser
- C. Voyant Arrêt automatique**
(selon modèle)
- D. Cordon d'alimentation**
- E. Voyant du thermostat**
S'éteint quand la température est atteinte.
- F. Commande du thermostat**
Pour choisir la température de repassage
- G. Repère maxi du réservoir**
Ne dépassez pas cette limite
- H. Semelle**
- I. Vaporisateur**
- J. Tige anti-calcaire**
A nettoyer une fois par mois
- K. Commande vapeur**
- L. Volet d'ouverture du réservoir**

ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read all instructions before using the iron.

When using your clothes iron, basic safety precautions should always be followed, including the following :

1. Use iron only for its intended use.
2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron or the base of the iron in water or other liquids.
3. When fitted with an on/off switch the iron should always be turned OFF before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet ; instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Wrap cord loosely around iron when storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
6. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Contact our Consumer Service Department for examination, repair or adjustment. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is in use.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down - there may be hot water in the reservoir.
9. This appliance is only for domestic and personal use.

SPECIAL INSTRUCTIONS

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 13 ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ENG

Warning ! Remove the sole plate protector before heating up the iron (depending on the model).

Warning !

Prior to first use of your iron using steam on fabric, we recommend that you turn it on for a few seconds in the horizontal position, and press the Burst of Steam button several times.

During the first few uses, the iron may give off an odor and smoke; both are harmless. This will not affect the use of the iron and will quickly disappear.

What water to use ?

Your appliance has been designed to function with tap water. However, it is necessary to use the Auto-Cleaning feature to clean the steam chamber regularly in order to eliminate hard water deposits. If your water is very hard you may mix tap water with demineralized water in the following proportions : 50% tap water, 50% demineralized water.

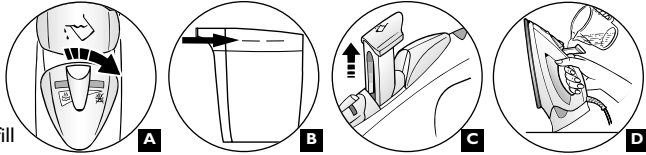
What water not to use :

Heat concentrates the elements contained in water during evaporation. The types of water listed below contain organic waste or mineral elements that can cause spitting, brown staining, or premature wear of the appliance: water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries, or air conditioners, pure distilled water, or rain water. Do not use any de-scaling agents in your iron, you may do permanent damage to the unit.

I- STEAM IRONING

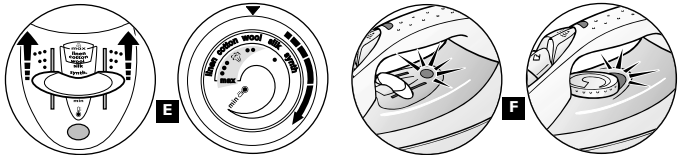
Filling the water reservoir

- Unplug your iron before filling it.
- Set the steam control on DRY (A).
- Fill the beaker up to the line indicated (B).
- Open the water tank filling inlet completely (C), set the iron on a table according to diagram (D) and fill the reservoir.
- Do not exceed the MAX line indicated on the water reservoir (with the iron set on its heel).
- Close the Express refilling drawer.



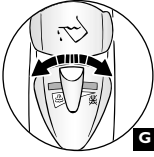
Setting the temperature

- Set the temperature control according to diagrams (E) depending on model, and refer to the table on the next page.
- Once plugged in, the indicator light will turn on (F). It automatically turns off when the sole plate is sufficiently hot.



Setting the steam (G)

- In order to avoid dripping on fabrics:
- Turn off the steam when ironing silk or synthetic fabrics.
- Set it at the minimum position for wool.



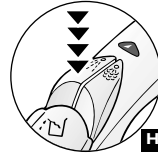
What temperature and which steam setting to use ?

FABRIC	POSITION OF THERMOSTAT CURSOR	STEAM SETTING POSITION
LINEN	MAX	MAX
COTTON	●●●	
WOOL	●●	MIN
SILK	●	
SYNTHETIC Polyester, Acetate, Acrylic, Nylon	●	DRY

■ = STEAM ZONE

Moistening the fabric (Spray)

- When steam or dry ironing, press several times on the Spray Button to moisten fabrics (H) and to remove stubborn creases.
- Make sure that there is water in the reservoir before using this feature.



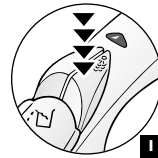
Recommendations:

Fabrics and ironing temperatures:

- Your iron heats up quickly: begin by ironing fabrics that require a low temperature, then go on to those requiring a higher temperature;
- If you reduce the temperature, wait until the indicator light comes back on before ironing again.
- When ironing fabrics with mixed fibres, set the temperature to the most delicate of the fibres.

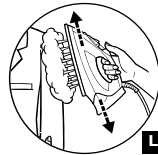
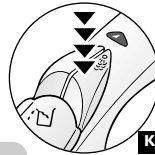
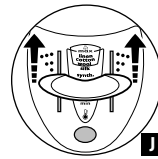
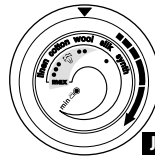
Obtaining more steam for removing wrinkles (depending on the model)

- Press the Burst of Steam button (I) from time to time (I).
- Wait a few seconds before pressing the button again.



Vertical steam ironing (depending on the model)

- Hang the garment on a hanger and hold the fabric slightly taut with one hand.
- Set the thermostat control on MAX (J).
- Press the Burst of Steam button (I) repeatedly (K), moving the iron from top to bottom (L).
- Hold the iron a few inches from the fabric to avoid burning delicate fabrics.



Auto Shut off security feature (depending on the model)

- The electronic system automatically cuts off the electric power and the **Auto Shut off indicator light blinks if the iron remains immobile on its heel for more than 8 minutes, or in a horizontal position for more than 30 seconds.**
- To restart the iron, just shake it gently until the indicator light stops blinking.

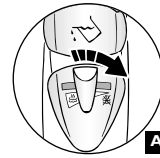
Note : When the Auto Shut off security feature is on, it is normal that the thermostat indicator light to be off.

2- DRY IRONING



ENG

- Set the temperature.
- Set the steam control on DRY (see diagram A).
- You may start ironing when the indicator light goes out.



3- MAINTAINING YOUR IRON

BE CAREFUL !

Unplug your iron and let it cool off before cleaning.

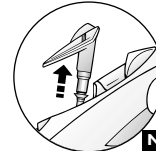
• CLEANING THE ANTI-SCALE VALVE

(Once per month) :

- Unplug your iron and empty the water reservoir through open filling drawer.
- To remove the anti-scale valve, pull it up using the handles located on each side (N).

NEVER TOUCH DOWN THE END OF THE VALVE.

- Soak the valve in a cup of white vinegar or plain lemon juice for 4 hours (O).
- Rinse with tap water.
- Place the steam control on dry.
- Replace the anti-scale valve.



THE IRON WILL NOT FUNCTION WITHOUT THE ANTI-SCALE VALVE.

• USING THE SELF-CLEANING METHOD

In order to reduce scale build-up and extend the life of your iron, use the Self-Cleaning method once per month.

- Unplug your iron and set the steam control on DRY ☒.
- Pull filling tank drawer open and fill the water reservoir up to the max limit (see recommendations for the types of water to use).
You shall leave the drawer open until you have finished the cleaning process.
- Place your iron on its heel and set the thermostat control on MAX.
- Plug in your iron and wait until the indicator light goes out.
- Unplug the iron and hold it over a sink in the horizontal position.
- Raise the anti-scale valve up to the hard point without removing it.
- Shake the iron gently, over the sink, until all of the water in the water reservoir (with the impurities) has flowed out via the soleplate.
- At the end of the process, push the anti-scale valve back into position as well as the filling drawer.
- Turn the iron back on for 2 minutes, setting it on its heel, to dry the soleplate.
- Unplug the iron, and when the soleplate is lukewarm, wipe it with a soft cloth.

Recommendation :

The self-cleaning function helps to delay scale build-up in your iron and will aid in prolonging the iron's life.

• CLEANING THE SOLE PLATE

- While the sole plate is still lukewarm, clean it by rubbing it with a moist, non-metallic pad.

4- STORING YOUR IRON

- Unplug it and wait until the sole plate has cooled.
- Empty the water reservoir and set the steam control to DRY ☒.
- Store the iron on its heel.

FOR YOUR SECURITY

- Warning! The voltage of your electrical installation must correspond to that of the iron (120V a.c). Connecting to the wrong voltage may cause irreparable damage to the iron and will invalidate the guarantee.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 13 ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat.
- If the electrical cord becomes damaged, it must be immediately replaced. Please contact T-Fal's Consumer Service Department to avoid any danger.
- Never immerse your iron in water!
- The appliance must be unplugged before filling or emptying the water reservoir.
- If the appliance falls, have it checked by a professional before using it again; unseen damages may be dangerous.
- The sole plate may be very hot:
 - Never touch it.
 - Always let it cool off before putting it away.
 - Never leave your iron unattended when it is plugged in or while the sole plate is still hot.
 - Always keep your iron out of the reach of children.

**• NEVER DISASSEMBLE YOUR IRON ON YOUR OWN ;
PLEASE REFER ALL SERVICE AND TECHNICAL QUESTIONS TO T-FAL'S
CONSUMER SERVICE DEPARTMENT.**

ENG

5- TROUBLESHOOTING

Problems	Possible Causes	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> • Water drips from the holes in the sole plate. 	<ul style="list-style-type: none"> • The chosen temperature does not allow for the formation of steam. • You are using steam while the iron is not hot enough. • You are using the burst of steam button too often. • The steam flow is too high. • You have stored the iron horizontally, without emptying it and without setting it to DRY. 	<ul style="list-style-type: none"> • Set the thermostat in the coloured zone (from ●● to MAX). • Wait until the indicator light goes out. • Wait a few seconds between each use of the button. • Reduce the steam flow. • See the section "Storing your iron".
<ul style="list-style-type: none"> • Brown streaks come through the holes in the sole plate and stain the fabrics. 	<ul style="list-style-type: none"> • You are using chemical descaling agents. • You are using pure distilled water. • Fabric fibers have accumulated in the holes of the soleplate and are burning. 	<ul style="list-style-type: none"> • Do not add any descaling agents to the water in the water reservoir. • Do a self-cleaning and use tap water. • Do a self-cleaning. • Clean the soleplate with a non-metallic sponge. Vacuum the holes of the sole plate from time to time.
<ul style="list-style-type: none"> • The sole plate is dirty or brown and and is staining the fabric. 	<ul style="list-style-type: none"> • You are using too high a temperature. • Your fabric is not rinsed sufficiently or you are using starch. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the soleplate as indicated above. See the temperature table to correctly set the thermostat. • Clean the soleplate as indicated above. Always spray starch onto the reverse side of the fabric to be ironed.
<ul style="list-style-type: none"> • There is little or no steam. 	<ul style="list-style-type: none"> • The water reservoir is empty. • The anti-scale valve is dirty. • Your iron has a build-up of scale. • You iron has been used dry for too long. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fill it with tap water. • Clean the anti-scale valve. • Clean the anti-scale valve and do a self-cleaning. • Do a self-cleaning.
<ul style="list-style-type: none"> • The sole plate is scratched or damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> • You have placed your iron flat on a metallic rest-plate. 	<ul style="list-style-type: none"> • Always set your iron on its heel.

For all other problems or queries, please contact our Consumer Service Department or an approved Service Centre. Phone number available on International Guarantee Card

ESPAÑOL

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Lea todas las instrucciones antes de utilizar su aparato.

Cuando utilice su plancha respete las siguientes consignas elementales de seguridad :

1. Utilice su aparato sólo para la aplicación para la que ha sido creado.
2. No sumerja su aparato o su caja en agua o cualquier otro líquido para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.
3. Ponga siempre su aparato en la posición Apagado antes de desenchufarlo. No jale nunca del cable con un golpe seco para desconectarlo, sino del enchufe.
4. Evite que el cable en contacto con superficies calientes. Deje enfriar su aparato completamente antes de guardarlo y enrolle el cable alrededor de la plancha sin apretarlo.
5. Desenchufe siempre su aparato cuando llene o vacíe el depósito o cuando no lo utilice.
6. No utilice su aparato si el cable no está en perfecto estado o la plancha está deteriorada debido a una caída o un golpe. Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no intente desmontar su aparato usted mismo. Envíelo a la fábrica (ver garantía) en donde será examinado y reparado. Un armado incorrecto puede provocar descargas eléctricas durante la utilización de la plancha.
7. Vigile atentamente todo aparato utilizado por niños o cerca de ellos. No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando está conectado a la red o colocado sobre la mesa de planchar.
8. Las partes metálicas calientes del aparato, el agua caliente y el vapor caliente pueden provocar quemaduras. Tenga cuidado cuando voltee una plancha de vapor, ya que el depósito puede contener agua caliente.
9. Este aparato está destinado a una utilización doméstica o personal.

INSTRUCCIONES PARTICULARES

1. Para no sobrecargar el circuito eléctrico, evite hacer funcionar otro aparato potente en el mismo circuito.
2. Si debe emplear imperativamente una extensión eléctrica, utilice un cable de 13 amperos, ya que los cables de menor amperaje pueden calentarse. Disponga el cable de forma que sea imposible jalar de él o tropezar con él por inadvertencia.
Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

¡ Cuidado ! Quite el protector de la suela antes de calentar la plancha (según el modelo).

¡ Cuidado !

Antes de utilizarla por primera vez en posición vapor, le aconsejamos que la haga funcionar algunos momentos en posición horizontal y sin ropa debajo. En estas mismas condiciones, accione varias veces el botón de extra vapor.

Las primeras veces puede que salga algo de humo y olor, pero no son nocivos para la salud. Este fenómeno desaparece rápidamente y no tiene consecuencias en el funcionamiento .

¿ Qué agua hay que utilizar ?

Este aparato se ha diseñado para que funcione con agua del grifo. Sin embargo, hay que realizar periódicamente la autolimpieza de la cámara de vaporización, para eliminar los residuos calcáreos. Si el agua tiene muchos residuos calcáreos (puede saberse preguntándolo al ayuntamiento o al servicio de suministro de agua), puede mezclarse agua de la llave con agua desmineralizada de venta en cualquier farmacia y respetando las siguientes proporciones : - 50% de agua del llave, - 50% de agua desmineralizada.

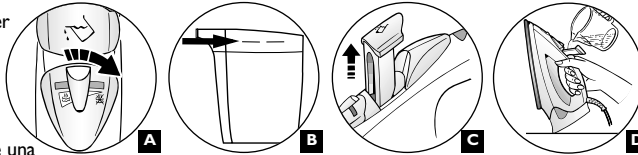
¿ Qué agua hay que evitar ?

Durante la evaporación, el calor concentra los elementos que hay en el agua. La siguiente lista detalla la clase de agua que contiene residuos orgánicos o elementos minerales susceptibles de provocar chisporroteo, colores amarillentos o un envejecimiento prematuro del aparato: agua desmineralizada pura de venta en farmacias, agua de las secadoras, agua perfumada, agua descalcificada, agua de refrigerador, agua de las baterías, agua de los aires acondicionados, agua destilada, agua de lluvia.

I- PLANCHAR CON VAPOR

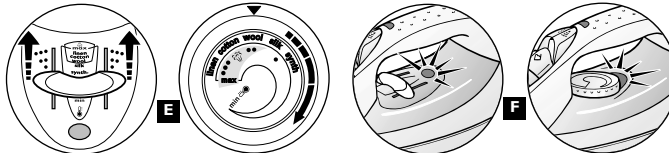
Llene el depósito de agua

- Desconecte la plancha antes de proceder al llenado.
- Coloque el mando vapor en SEC (A)
- Llene el recipiente hasta la línea indicada (B).
- Jale el cajón de llenado del depósito al máximo (C), ponga la plancha encima de una mesa tal y como se indica en el dibujo (D) y proceda al llenado.
- Cuidado con no exceder del nivel "MAX" indicado en el depósito (la plancha apoyada sobre el talón).
- Cierre de la tapa de llenado del depósito.



Ajuste la temperatura

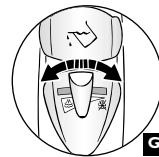
- Ajuste el control del termostato siguiendo el dibujo (E), de acuerdo con la tabla que aparece aquí abajo (aparece en el talón de la plancha).
- El indicador luminoso se enciende.



Se apagará cuando la suela haya alcanzado la temperatura programada (F).

Ajuste el vapor (G)

- Para evitar que caigan gotas encima de la ropa:
- Cierre el control de vapor para planchar la seda o la ropa sintética.
- Ajústelo al nivel mínimo para la lana.

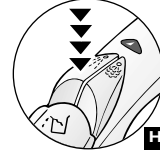


¿ Qué temperatura y qué vapor hay que utilizar ?

TEJIDO	POSICIÓN DEL CURSOR DEL TERMOSTATO	POSICIÓN DE AJUSTE DEL TERMOSTATO DEL VAPOR	= ZONA VAPOR
LINO	MAX	MAX	
ALGODÓN	●●●●		
LANA	●●	MIN	
SEDA	●		
SINTÉTICOS	●	SECO	
<small>Poliéster, Acetato, Acrílico, Poliamida</small>			

Humedecer la ropa (rociador)

- Cuando plancha con vapor o en seco, pulse varias veces seguidas el botón de rocío para humedecer la ropa (H) y eliminar las arrugas más resistentes.
- Compruebe que haya agua dentro del depósito antes de utilizar esta función.



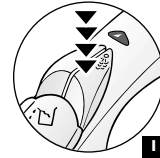
Nuestro consejo:

Tejidos y temperatura de planchado:

- La plancha calienta rápidamente: empiece primero con los tejidos que se planchan a una temperatura baja, y luego acabe planchando los que requieren una temperatura más elevada ;
- Si baja el termostato, espere a que el indicador luminoso vuelva a encenderse antes de volver a planchar.
- Si debe planchar un tejido hecho de fibras mezcladas: ajuste la temperatura de planchado basándose sobre la fibra más delicada.

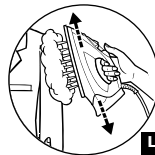
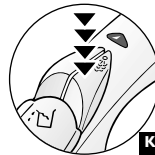
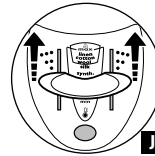
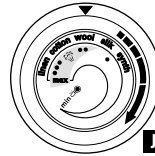
Obtener más vapor para quitar las arrugas (según el modelo)

- Pulse de vez en cuando sobre el botón de extra vapor (I)
- Respete un intervalo de varios segundos entre presión y presión



Eliminar las arrugas verticalmente (según el modelo)

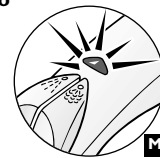
- Cuelgue la vestimenta en un gancho y estire del tejido
- Coloque el mando del termostato en posición MAX, (J)
- Pulse sobre el botón de extra vapor (I) mediante impulsiones (K) y efectúe un movimiento de arriba hacia abajo. Diagrama (L)
- Mantenga la plancha a varios centímetros del tejido para evitar quemar los tejidos delicados.



Seguridad Apagado Automático (según el modelo)

- El sistema electrónico corta el suministro eléctrico y el indicador luminoso del apagado automático se vuelve intermitente si la plancha permanece más de 8 minutos inmóvil apoyada encima del talón o más de 30 segundos apoyada con la suela hacia abajo.
- Para volver a encender la plancha, basta con agitarla ligeramente hasta que el indicador luminoso ya no vuelva a parpadear.

NB : Cuando la seguridad Apagado Automático funciona, es normal que el indicador luminoso del termostato permanezca apagado.



2- PLANCHADO EN SECO



ESP

- Ajuste la temperatura.
- Coloque el mando vapor en SEC (véase dibujo A)
- Puede empezar a planchar cuando el indicador luminoso se haya apagado.

3- MANTENIMIENTO DE LA PLANCHA

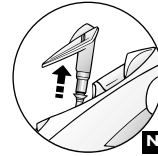
¡ CUIDADO !

Desenchufe la plancha y deje que se enfríe antes de limpiarla.

• LIMPIE LA VARILLA ANTICALCÁREA

(una vez al mes) :

- Desenchufe la plancha y vacíe el contenido del depósito.
- Para quitar la varilla anticalcárea, jale de ella hacia arriba mediante las pestañas situadas a cada lado (N).



NO TOQUE NUNCA EL EXTREMO DE LA VARILLA.

- Deje la varilla en remojo durante 4 horas dentro de un vaso con vinagre de alcohol blanco o bien jugo de limón natural (O).
- Enjuague la varilla con agua de la llave.
- Ponga el control de vapor en seco.
- Limpie la varilla anticalcárea



LA PLANCHA NO FUNCIONA SIN LA VARILLA ANTICALCÁREA.

• HAGA FUNCIONAR LA AUTO LIMPIEZA

Para alargar la vida de la plancha, haga funcionar la auto limpieza una vez al mes.

- Desenchufe la plancha y coloque el mando de vapor en SEC.
- Llene el depósito hasta alcanzar el nivel máximo (véanse nuestros consejos sobre el agua que hay que utilizar).
- Deje el cajón de llenado del depósito abierto hasta el final de la operación.
- Apoye la plancha encima del talón y coloque el mando del termostato en MAX.
- Enchufe la plancha y espere a que el indicador luminoso se apague.
- Desenchufe la plancha y colóquela encima de un fregadero en posición horizontal.
- Coloque el control de vapor en posición MAX.
- Jale la varilla anticalcárea hasta el punto máximo, sin extraerla
- Sacuda ligeramente la plancha, encima de un fregadero, hasta que toda el agua del depósito (con las impurezas) haya salido por la suela.
- Al final de la operación, regrese la varilla anticalcárea a la posición inicial.
- Vuelva a enchufar la plancha 2 minutos apoyada encima del talón para que la suela se seque.
- Desenchufe la plancha y cuando la suela esté tibia, séquela con un trapo suave.

Nuestro consejo : La limpieza automática evita que los residuos calcáreo se acumulen rápidamente dentro de la plancha

• LIMPIEZA DE LA SUELA

- Cuando la suela esté todavía tibia, límpiela frotándola con un trapo húmedo que no sea metálico.

4- ALMACENAMIENTO

- Desenchúfela y espere a que la suela se enfríe.
- Vacíe el contenido del depósito y coloque el mando de planchado en SEC.
- Guarde la plancha apoyada encima del talón.

PARA SU SEGURIDAD

- ¡ Cuidado ! La tensión de la instalación eléctrica debe corresponder con la de la plancha (120V a.c). Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles en la plancha y esto no está cubierto por la garantía
- Si debe emplear imperativamente una extensión eléctrica, utilice un cable de 13 amperos, ya que los cables de menor amperaje pueden calentarse.
- Si el cable eléctrico está dañado, hágalo cambiar en un Servicio autorizado, y evitará así cualquier peligro.
- ¡ No sumerja nunca la plancha en el agua !
- Hay que desenchufar el aparato antes de llenar o vaciar el depósito.
- En el caso de que la plancha caiga al suelo, hágala comprobar por un técnico profesional antes de volver a ponerla en marcha, ya que pueden haber daños invisibles susceptibles de ser peligrosos para la seguridad.
- La suela de la plancha puede volverse muy caliente:
 - No la toque nunca.
 - Deje que la plancha se enfríe antes de guardarla.
 - Vigile siempre la plancha cuando esté enchufada o cuando la suela todavía esté caliente.
 - Mantenga siempre la plancha fuera del alcance de los niños.

- **NO DESARME NUNCA LA PLANCHA ;
ACUDA SIEMPRE A UN SERVICIO OFICIAL.**

ESP

5- PROBLEMAS CON LA PLANCHA

Problemas	Causas posibles	Soluciones
<ul style="list-style-type: none"> • El agua sale por los agujeros de la suela 	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura elegida no permite crear vapor. • Utiliza vapor mientras que la plancha no está suficientemente caliente. • Utiliza el botón de extra vapor demasiado a menudo. • El caudal de vapor es demasiado importante. • Ha guardado la plancha con la suela hacia abajo, sin vaciarla y sin poner el mando en SECO. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque el termostato en la zona coloreada (de ●● a MAX) • Espere a que el indicador luminoso se apague. • Espere varios segundos entre cada utilización. • Reduzca el caudal. • Consulte el capítulo «Almacenamiento».
<ul style="list-style-type: none"> • Colores amarillentos salen de la suela y ensucian la ropa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliza productos químicos contra los residuos calcáreos. • Utiliza agua desmineralizada pura. • Fibras de ropa se han acumulado en los agujeros de la suela y se carbonizan. 	<ul style="list-style-type: none"> • No añada ningún producto contra los residuos calcáreos en el agua del depósito. • Haga funcionar el limpiado automático y utilice el agua de la llave. • Haga funcionar el limpiado automático. Limpie la suela con un trapo que no sea metálico. Aspire de vez en cuando los agujeros de la suela.
<ul style="list-style-type: none"> • La suela está sucia o amarillenta y puede ensuciar la ropa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliza una temperatura demasiado elevada. • La ropa no está suficientemente enjuagada o utiliza almidón. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie la suela como se indica aquí arriba. Consulte la tabla de las temperaturas para ajustar el termostato. • Limpie la suela como se indica aquí arriba. Pulverice almidón por el anverso de la tela.
<ul style="list-style-type: none"> • La plancha produce poco o nada de vapor. 	<ul style="list-style-type: none"> • El depósito está vacío. • La varilla anticalcárea está sucia. • La plancha tiene residuos calcáreos. • La plancha se ha utilizado demasiado tiempo en posición seca. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rellénelo con agua de la llave. • Limpie la varilla anticalcárea. • Limpie la varilla contra la cal y haga funcionar el limpiado automático. • Haga funcionar el limpiado automático.
<ul style="list-style-type: none"> • La suela está rayada o dañada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ha guardado la plancha con la suela hacia abajo sobre un reposa-planchas metálico. 	<ul style="list-style-type: none"> • Apoye siempre la plancha encima del talón.

Para cualquier otro tipo de problema, acuda a un servicio oficial para que compruebe su aparato.

FRANÇAIS

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser votre appareil.

Lorsque vous utilisez votre fer à repasser, veuillez observer les consignes de sécurité élémentaires suivantes :

1. N'utilisez votre appareil que pour l'application pour laquelle il a été conçu.
2. Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'immergez pas votre appareil ou son boîtier dans l'eau ou dans un autre liquide.
3. Si votre appareil possède un bouton marche/arrêt, mettez toujours votre appareil sur la position Arrêt avant de le brancher ou de le débrancher de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon d'un coup sec pour le déconnecter de la prise de courant, mais tirez au niveau de la fiche.
4. Évitez que le cordon entre en contact avec des surfaces chaudes. Laissez votre appareil refroidir complètement avant de le ranger et enroulez le cordon autour du fer sans le serrer.
5. Débranchez toujours votre appareil de la prise de courant, lorsque vous remplissez ou vidangez le réservoir ou lorsque vous n'utilisez pas votre appareil.
6. N'utilisez pas votre appareil si le cordon n'est pas en parfait état, ou si le fer est endommagé à la suite d'une chute ou d'un choc. Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'essayez pas de démonter votre appareil vous-même. Envoyez-le à l'usine (voir garantie), où il sera examiné et réparé. Un remontage incorrect peut être à l'origine de décharges électriques lors de l'utilisation du fer.
7. Surveillez attentivement tout appareil utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants. Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au réseau ou posé sur la planche à repasser.
8. Les parties métalliques chaudes de l'appareil, l'eau chaude et la vapeur chaude peuvent occasionner des brûlures. Faites attention lorsque vous retournez un fer à vapeur, le réservoir peut contenir de l'eau chaude.
9. Cet appareil est prévu pour usage domestique et personnel seulement.

INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES

1. Afin de ne pas surcharger le circuit électrique, évitez de faire fonctionner un autre appareil puissant sur le même circuit.
2. Si vous devez absolument employer une rallonge, utilisez un cordon de 13 ampères, les cordons d'ampérage inférieur pouvant surchauffer. Veillez à disposer le cordon de telle sorte qu'il soit impossible de le tirer par inadvertance ou de trébucher dessus.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Attention !

Retirez le protecteur de semelle avant de faire chauffer le fer (selon modèle).

Attention !

Avant d'utiliser votre fer en position vapeur pour la première fois, nous vous recommandons de le faire fonctionner quelques instants en position horizontale sans le placer sur le vêtement, et d'actionner à quelques reprises le jet de vapeur puissant.

Lors des premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée et d'une odeur non nocives. Ceci n'affectera pas le rendement de votre appareil et ce phénomène disparaîtra rapidement.

**Quelle eau utiliser ?**

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Il est cependant nécessaire de procéder régulièrement à l'auto-nettoyage de la chambre de vaporisation, afin d'éliminer les dépôts calcaires. Si votre eau est très calcaire, il est possible de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau déminéralisée dans les proportions suivantes :

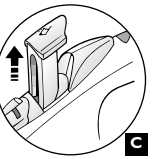
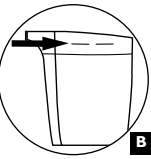
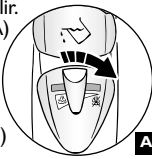
- 50% d'eau du robinet, - 50% d'eau déminéralisée.

**Quelles eaux éviter ?**

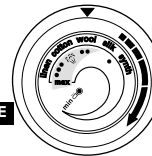
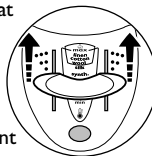
La chaleur concentre les éléments contenus dans l'eau, lors de l'évaporation. Certaines eaux contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui peuvent provoquer des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil : eau de sècheuse, eau parfumée, eau adoucie, eau de réfrigérateur, eau de batterie, eau de climatiseur, eau distillée ou eau de pluie. Ne pas utiliser de produits de détartrage.

I- REPASSER A LA VAPEUR**Remplissez le réservoir**

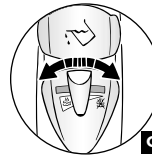
- Débranchez votre fer avant de le remplir.
- Placez la commande vapeur sur SEC (A)
- Remplissez le gobelet jusqu'au repère (B).
- Tirez le volet d'ouverture du réservoir au maximum (C), posez le fer sur la planche tel qu'illustré sur le schéma (D) et remplissez-le.
- Ne dépassez pas le repère "MAX" indiqué sur le réservoir (alors que le fer est debout).
- Réfermez le volet d'ouverture du réservoir.

**Régalez la température**

- Réglez la commande du thermostat tel qu'illustré sur le schéma (E), en vous reportant au tableau figurant sur la page suivante (ou au talon).
- Le voyant s'allume. Il s'éteindra quand la semelle sera suffisamment chaude (F).

**Régalez la vapeur (G)**

- Afin d'éviter les gouttes sur le linge :
- Coupez la vapeur pour repasser la soie ou les synthétiques.
- Réglez au niveau mini pour la laine.



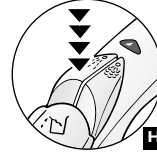
Le réglage de la température et le réglage de la vapeur

TISSUS	POSITION DU CURSEUR DU THERMOSTAT	POSITION RÉGLAGE VAPEUR
LIN	MAX	MAX
COTON	●●●	
LAINE	●●	MIN
SOIE	●	
SYNTHETIQUE Polyester, acétate, acrylique, polyamide	●	SEC

■ = ZONE VAPEUR

Humidifiez le linge (spray)

- Quand vous repassez à la vapeur ou à sec, appuyez plusieurs fois sur le bouton Vaporisation pour humidifier le linge (H) et enlever les plis résistants.
- Vérifiez s'il y a de l'eau dans le réservoir avant d'utiliser ce bouton.



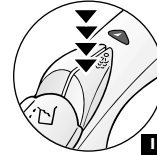
Notre conseil :

Tissus et température de repassage :

- **Votre fer chauffe vite : commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température, puis terminez par ceux qui demandent une température plus élevée.**
- **Si vous baissez le thermostat, attendez que le voyant se rallume avant de repasser à nouveau.**
- **Si vous repassez un tissu fait de fibres mélangées : réglez la température de repassage sur la fibre la plus fragile.**

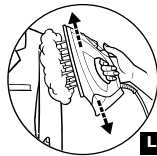
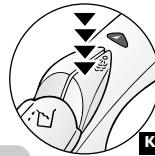
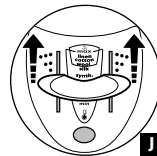
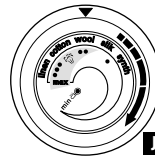
Obtenir plus de vapeur pour défroisser (selon modèle)

- Appuyez de temps en temps sur la touche Jet de vapeur puissant (I)
- Respectez un intervalle de quelques secondes avant d'appuyer de nouveau.



Repassage à la verticale (selon modèle)

- Suspendez le vêtement à un cintre et tendez légèrement le tissu avec la main.
- Placez la commande de thermostat sur MAX, (J)
- Appuyez sur la touche jet de vapeur puissant (I) par impulsions (K) et effectuez un mouvement de haut en bas (L).
- Maintenez le fer à quelques centimètres du tissu pour ne pas brûler les textiles délicats.



Arrêt automatique (selon modèle)

- Le système électronique coupera automatiquement l'alimentation et **le voyant de l'arrêt automatique se mettra à clignoter si le fer reste immobile plus de 8 minutes en position verticale ou plus de 30 secondes posé à plat.**
- Pour remettre le fer en marche, il suffit de l'agiter légèrement jusqu'à ce que le voyant ne clignote plus.



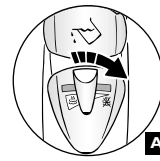
NB : Quand l'arrêt automatique fonctionne, il est normal que le voyant de thermostat soit éteint.

2- REPASSER A SEC



FR

- Réglez la température.
- Placez la commande vapeur sur SEC (voir dessin A)
- Vous pouvez repasser lorsque le voyant est éteint.



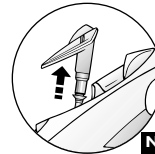
3- ENTRETENIR VOTRE FER

ATTENTION !

Débranchez et laissez refroidir votre fer avant de le nettoyer.

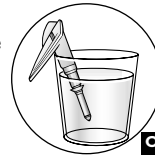
• NETTOYEZ LA TIGE ANTI-CALCAIRE (une fois par mois) :

- Débranchez votre fer et videz le réservoir.
- Pour ôter la tige anti-calcaire, tirez-la vers le haut à l'aide des petites poignées situées de chaque côté (N).



NE JAMAIS TOUCHER L'EXTREMITÉ DE LA TIGE.

- Laissez tremper la tige pendant 4 heures dans un verre de vinaigre blanc ou dans du jus de citron nature (O).
- Rincez la tige sous l'eau du robinet.
- Positionnez la commande vapeur sur sec.
- Remettez la tige anti-calcaire en place.



LE FER NE FONCTIONNE PAS SANS LA TIGE ANTI-CALCAIRE.

• FAITES FONCTIONNER L'AUTO-NETTOYAGE

Pour prolonger la durée de vie de votre fer, faites fonctionner l'auto-nettoyage une fois par mois.

- Débranchez votre fer et placez la commande de repassage sur SEC ☒.
- Remplissez le réservoir jusqu'à la limite maximale (voir nos conseils sur l'eau à utiliser).
- Laissez le tiroir de remplissage du réservoir ouvert jusqu'à la fin de l'opération.
- Posez votre fer sur son talon et placez la commande du thermostat sur MAX.
- Branchez votre fer et attendez que le voyant s'éteigne.
- Débranchez le fer et placez-le au-dessus de l'évier à l'horizontale.
- Soulevez la tige anti-calcaire jusqu'au point limite mais sans l'extraire.
- Secouez le fer légèrement, au-dessus de l'évier, jusqu'à ce que toute l'eau du réservoir (avec les impuretés) soit écoulée par la semelle.
- A la fin de l'opération, repoussez la tige anti-calcaire en position.
- Rebranchez votre fer pendant 2 minutes, en le plaçant sur son talon pour sécher la semelle.
- Débranchez votre fer et lorsque la semelle est tiède, essuyez-la avec un chiffon doux

Notre conseil :

L'auto-nettoyage permet de retarder l'entartrage de votre fer

• NETTOYEZ LA SEMELLE

- Lorsque la semelle est encore tiède, nettoyez-la en la frottant avec un tampon non-métallique humide.

4- RANGER VOTRE FER

- Débranchez-le et attendez que la semelle se refroidisse.
- Videz le réservoir et placez la commande de repassage sur SEC ☒.
- Rangez le fer sur son talon.

POUR VOTRE SECURITE

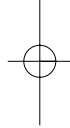
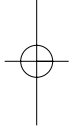
- Attention! la tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (120 V). Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au fer et annule la garantie.
- Si vous devez absolument employer une rallonge, utilisez un cordon de 13 ampères, les cordons d'ampérage inférieur pouvant surchauffer.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un Centre Service Agréé, afin d'éviter tout danger.
Pour éviter tous risques, communiquez avec le Service à la clientèle de Tefal.
- Ne plongez jamais le fer dans l'eau !
- L'appareil doit être débranché avant le remplissage ou la vidange du réservoir.
- En cas de chute du fer, faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en marche : des dommages invisibles peuvent être dangereux pour votre sécurité.
- La semelle du fer peut être très chaude :
 - Ne la touchez jamais.
 - Laissez toujours refroidir votre fer avant de le ranger.
 - Ne laissez jamais votre fer sans surveillance lorsqu'il est branché ou lorsque la semelle est encore chaude.
 - Ne laissez jamais votre fer à la portée des enfants.

- **NE DEMONTEZ JAMAIS VOTRE FER ;
ADRESSEZ-VOUS TOUJOURS AU SERVICE À LA CLIENTÈLE DE TEFAL.**

5- UN PROBLEME AVEC VOTRE FER

Problèmes	Causes possibles	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> • L'eau coule par les trous de la semelle. 	<ul style="list-style-type: none"> • La température choisie ne permet pas de faire de la vapeur. • Vous utilisez la vapeur alors que le fer n'est pas assez chaud. • Vous utilisez la commande Jet de Vapeur trop souvent. • Le débit de vapeur est trop important. • Vous avez rangé le fer à plat, sans le vider et sans placer la commande sur SEC. 	<ul style="list-style-type: none"> • Placez le thermostat sur la zone colorée (de ●● à MAX) • Attendez que le voyant s'éteigne. • Attendez quelques secondes entre chaque utilisation. • Réduisez le débit. • Consultez le chapitre «Ranger votre fer».
<ul style="list-style-type: none"> • Des coulures brunes s'écoulent de la semelle et tachent le linge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vous utilisez des produits détartrants chimiques. • Vous utilisez de l'eau déminéralisée pure. • Des fibres de tissu se sont accumulées dans les trous de la semelle et se carbonisent. 	<ul style="list-style-type: none"> • N'ajoutez aucun produit détartrant à l'eau du réservoir. • Faites fonctionner l'auto-nettoyage et utilisez l'eau du robinet. • Faites fonctionner l'auto-nettoyage. • Nettoyez la semelle avec une éponge non métallique. • Nettoyez de temps en temps les trous de la semelle à l'aide d'un aspirateur.
<ul style="list-style-type: none"> • La semelle est sale ou brune et peut tâcher le linge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vous utilisez une température trop élevée. • Votre linge n'est pas suffisamment rincé ou bien vous utilisez de l'amidon. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez la semelle comme indiqué ci-dessus. • Consultez le tableau des températures pour régler le thermostat. • Nettoyez la semelle comme indiqué ci-dessus. • Pulvérisez l'amidon à l'envers de la face à repasser.
<ul style="list-style-type: none"> • Votre fer produit peu ou pas de vapeur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le réservoir est vide. • La tige anti-calcaire est sale. • Votre fer est entartré. • Votre fer a été utilisé trop longtemps à sec. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplissez-le avec de l'eau du robinet. • Nettoyez la tige anti-calcaire • Nettoyer la tige anti-calcaire et faites fonctionner l'auto-nettoyage. • Faites fonctionner l'auto-nettoyage.
<ul style="list-style-type: none"> • La semelle est rayée ou abîmée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez posé votre fer à plat sur un repose-fer métallique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Posez toujours votre fer sur son talon.

Pour tout autre problème, communiquez avec notre Service à la clientèle ou adressez-vous à un centre de service agréé, dont vous trouverez le numéro de téléphone sur la carte de garantie internationale.



032503 - 21/03

